

56K PC-CARD MODEM

Manual del usuario

ESPAÑOL

Versión 1.0

Muchas Gracias

Gracias por comprar este producto del surtido de Trust. Le deseamos mucho placer con el uso y le aconsejamos que lea detenidamente este manual antes del uso.

Registro

Registre ahora su adquisición en el sitio de Trust en Internet (www.trust.com) y tenga la posibilidad de ganar premios magníficos. Ahí puede dirigirse además para direcciones de distribuidores, extensa información de productos, controladores, FAQ's (preguntas que se hacen con frecuencia).

Copyright

No está permitido reproducir ni transmitir ninguna parte de este manual, en ninguna forma ni por ningún medio, ya sea electrónico o mecánico, incluyendo las fotocopias, la grabación, o sistemas de almacenamiento y recuperación de información, y con ningún fin que no sea el uso personal del comprador, sin el previo permiso escrito del fabricante.

Responsabilidad

El fabricante declina específicamente todas las garantías, ya sean expresas o implícitas, incluyendo, pero no limitándose a las garantías implícitas de comerciabilidad y de conveniencia para determinado fin, con respecto al software, los manuales que acompañan a los productos y el otro material escrito, así como cualquier otro hardware incluido. El fabricante se reserva el derecho de revisar o introducir mejoras en su producto en cualquier momento y sin la obligación de notificar a ninguna persona dichas revisiones o mejoras.

En ningún caso el fabricante será responsable de daños directos o indirectos, incluyendo la pérdida de ganancias o cualquier otro daño comercial, que se produzcan a consecuencia del uso de su producto.

Todos los nombres de productos o empresas son marcas comerciales, marcas registradas o marcas de servicio de sus propietarios respectivos.

Contenido

| | |
|--|----------|
| 1. Introducción | 2 |
| 1.1 Convenciones del manual | 2 |
| 1.2 Contenido del paquete | 2 |
| 1.3 Mínimos requisitos del sistema | 3 |
| 2. Instalación | 3 |
| 2.1 Instalar el módem | 3 |
| 2.2 Instalar el controlador | 4 |
| 2.2.1 Windows 95 OSR2 | 4 |
| 2.2.2 Windows 98 | 5 |
| 2.2.3 Windows NT4.0 | 7 |
| 3. Comprobar | 7 |
| 4. Utilizar el módem | 8 |
| 4.1 Software incluido | 8 |
| 4.2 Internet | 8 |
| 4.3 Tono de marcado en el extranjero | 8 |
| 5. Resolución de problemas | 9 |

1. Introducción

Esta introducción va destinado a los usuarios del Trust 56K PC-Card Modem. No se necesitan conocimientos previos para la instalación y el uso de este producto.

Si le quedan dudas después de haber leído este manual, póngase en contacto con uno de los centros de Trust de atención al cliente. En el dorso de este manual figuran los datos del centro más próximo a su domicilio. Además, el sitio de Trust en Internet (www.trust.com) le ofrece soporte, extensa información sobre los productos, controladores y una selección de preguntas que se hacen con frecuencia (FAQ).

1.1 Convenciones del manual

En el manual se utiliza el siguiente formato para indicar los comandos :

| | |
|----------------------|--|
| <tecla> | Se trata de una tecla que debe pulsar. El nombre de la tecla aparece entre los signos "<" y ">". |
| 'Sistema' | Éste es el formato para indicar los términos específicos de un programa, por ejemplo, los términos que utiliza Microsoft Windows 98. |
| [DIR] | Se debe teclear el texto que aparece entre los corchetes [...]. |
| {Término} | El texto que aparece entre las llaves es el término inglés que aparece en el manual correspondiente, por ejemplo {File}. |

La información adicional se indica de la siguiente manera:

Nota: *El módem no funciona en DOS, OS/2 o UNIX.*

En los ejemplos se ha partido de que en su ordenador se ha asignado la letra "D" a la unidad de CD-ROM. Si su ordenador utiliza otra letra para indicar la unidad del reproductor de CD-ROM, por ejemplo la "E", sustituya en el texto la "D" por una "E".

1.2 Contenido del paquete

Antes de leer el manual, compruebe el contenido del paquete. Deberá encontrar:

- PC-Card módem
- Cable telefónico
- Disquete con controladores
- CD-ROM con software de aplicación
- Conector telefónico
- Este manual

Póngase en contacto con su distribuidor en caso de que falte o esté dañado alguno de estos componentes.

1.3 Mínimos requisitos del sistema

- 486 CPU
- Windows 95, 98 o NT4
- 16MB de RAM
- 4MB de espacio libre en el disco duro
- 4 Speed CD-ROM
- Ranura libre PCMCIA tipo II
- Conexión análoga a la red telefónica

2. Instalación

2.1 Instalar el módem

- A. Inserte el módem de fax firmemente en la ranura PCMCIA del ordenador, con el conector de 68 agujas hacia el ordenador (véase la figura 1). Utilice la flecha en la etiqueta como directiva para la posición correcta.

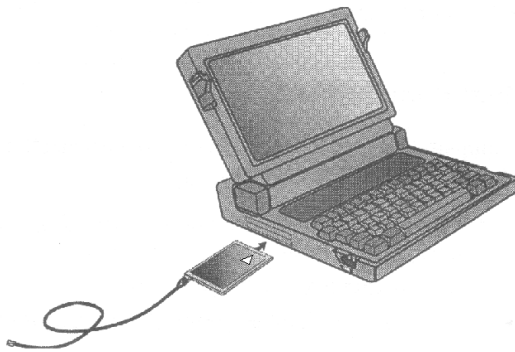


Figura 1: insertar la tarjeta en la ranura PCMCIA

- B. Conecte el cable incluido a la PC-Card (véase la figura 1). Por la forma de la conexión, se puede conectar el enchufe sólo de una manera. Conecte el otro extremo del cable al enchufe telefónico.

Ahora está terminada la instalación del aparato. Siga con la instalación del controlador.

2.2 Instalar el controlador

2.2.1 Windows 95 OSR2

Instale el controlador desde el disquete. Una vez que lo haya realizado, podrá utilizar el módem.

Puede ser que en su caso la instalación no se desarrolle de la manera descrita más adelante, por las diferentes versiones de Windows 95 que circulan. Consulte la función de Ayuda de Windows para más información sobre la agregación de dispositivos.

1. Inicie Windows.
2. Si todavía no lo ha hecho, inserte el módem de fax en la ranura PCMCIA. Windows detectará el nuevo dispositivo. Aparecerá una pantalla como la de la figura 2.



Figura 2: encontrado nuevo hardware

3. Inserte el disquete con el controlador en la unidad 'A:' y haga clic en 'Siguiente' (Next). Aparecerá una pantalla como la de la figura 3.



Figura 3: instalar PC-Card

4. Haga clic en 'Finalizar' (Finish) para terminar la instalación.

Ahora está terminada la instalación del controlador. Vaya al capítulo 3 para comprobar el módem.

2.2.2 Windows 98

Instale el controlador desde el disquete. Una vez que lo haya realizado, podrá utilizar el módem.

1. Inicie Windows.
2. Si todavía no lo ha hecho, inserte el módem de fax en la ranura PCMCIA. Windows detectará el nuevo dispositivo. Aparecerá una pantalla como la de la figura 2.

3. Inserte el disquete con el controlador en la unidad 'A:' y haga clic en 'Siguiente' (Next). Aparecerá una pantalla como la de la figura 4.

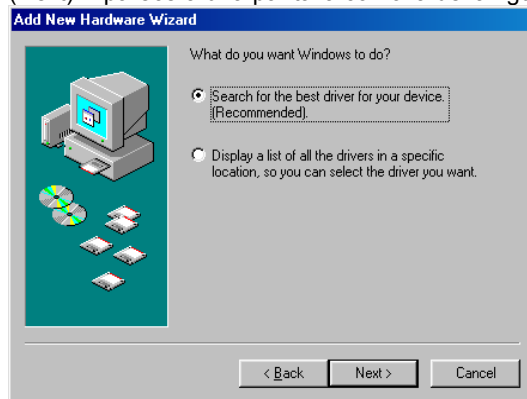


Figura 4: encontrado nuevo hardware en Windows 98

4. Seleccione 'Busque el mejor controlador (recomendado)' {Search for the best driver for your device}. Haga clic en 'Siguiente' (Next). Aparecerá una pantalla como la de la figura 5.
5. Seleccione la opción de instalar el controlador desde el disquete haciendo clic en la casilla superior. Haga clic en 'Siguiente' (Next).

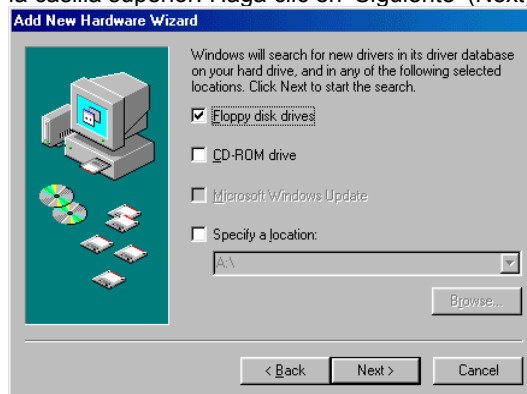


Figura 5: instalar en Windows 98

6. Windows encontrará el controlador en el disquete. Haga clic en 'Siguiente'.
7. El controlador se instalará. Haga clic en 'Finalizar' {Finish} para terminar la instalación.

Ahora está terminada la instalación del controlador. Vaya al capítulo 3 para comprobar el módem.

2.2.3 Windows NT4.0

Antes de poder utilizar el módem, se tiene que instalar el controlador desde el disquete.

1. Si todavía no lo ha hecho, inserte el módem de fax en la ranura PCMCIA.
2. Inicie Windows NT4.0.
3. Regístrese como 'Administrator'.
4. Vaya al Panel de Control (Inicio-Configuraciones-Panel de Control) y haga doble clic en el icono 'Modems'.
5. Haga clic en 'Siguiete'. Cuando se encuentre el módem de estándar, haga clic en 'Modificar'.
6. Haga clic en 'Disquete' e inserte el disquete con el controlador en la unidad 'A:'. Haga clic en 'OK' (Aceptar).
7. Se encontrará el controlador de la Trust 56K PC-Card Modem. Haga clic en 'Aceptar'.
8. Haga clic en 'Siguiete' para instalar el controlador.
9. Haga clic en 'Finalizar' para terminar la instalación.

Ahora está terminado la instalación del controlador. Vaya al capítulo 4 para el uso del módem.

3. Comprobar

Para controlar si el módem funciona bien con el ordenador, puede realizar lo siguiente.

Nota: *Esta función no existe en Windows NT.*

1. Vaya al Panel de Control (Inicio-Configuraciones-Panel de Control).
2. Haga doble clic en el icono 'Modems'.
3. Haga clic en la pestaña 'Diagnósticos'.
4. Seleccione el puerto COM para la Trust 56K PC-Card Modem y haga clic en el botón 'Más información...'
5. Después de un rato en la ventana aparecerá la respuesta del módem. Si no hay respuesta, consulte el capítulo 'Resolución de problemas' para más información.

Este test solamente controla la comunicación entre el módem y el ordenador. No controla problemas con la comunicación.

Para el uso del módem, vaya al capítulo 4.

4. Utilizar el módem

4.1 Software incluido

La tarjeta Trust 56K PC-Card Modem se suministra con el programa Bitware o Supervoice, según su versión de la PC-Card. Con estas programas puede transmitir fax y establecer conexión con servicios en línea. Para la instalación de este software véase el manual del usuario correspondiente.

4.2 Internet

Para establecer una conexión con su ISP (Proveedor de Servicios en Internet) se necesitarán unos programas más, que se encuentran de estándar en Windows. Normalmente, se instalarán automáticamente haciendo doble clic en el icono de Internet. Algunos proveedores de Internet suministran un paquete de software completo para el acceso a Internet que adecuan su sistema al Internet.

4.3 Tono de marcado en el extranjero

Si utiliza el módem en el extranjero o a través de una propia centralita telefónica interior, puede ser que se utilice un tono diferente. De ello resulta que aparecerá el mensaje de error 'No Dial Tone' (no hay tono) al intentar establecer conexión.

Puede desactivar la detección de tono realizando las siguientes instrucciones:

1. Vaya al Panel de Control (Inicio-Configuraciones-Panel de Control).
2. Haga doble clic en el icono 'Modems'.
3. Haga clic en el botón 'Propiedades' (Properties).

4. Haga clic en la pestaña 'Conexión' (Connection). Aparecerá una pantalla como la de la figura 6.

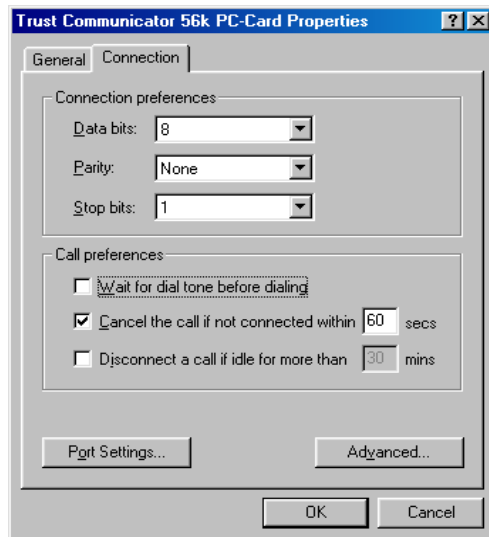


Figura 6: conexión módem

5. Haga clic en 'Esperar el tono antes de marcar' (Wait for dial tone before dialing) (véase la figura 6), para desactivar la detección del tono.
6. Haga clic en 'OK' para confirmar la modificación.

Ahora está listo.

5. Resolución de problemas

Este capítulo va destinado a la solución de posibles problemas. Visite el sitio de Trust en Internet www.trust.com, póngase en contacto con su distribuidor o llame al servicio de asistencia de Trust si la solución no se encuentra en este capítulo. Deberá tener a mano los siguientes datos:

- **El número del artículo (se encuentra debajo del código de barras);**
- **Su versión de Windows y el idioma;**
- **Tipo de CPU y velocidad;**
- **Memoria interna;**
- **Nombre y versión del programa;**
- **Mensaje del error exacto o buena descripción de cuándo alguna cosa no funciona bien y de qué cosa se trata.**

| Problema | Posible causa | Solución |
|--|--|---|
| Módem no reacciona. | Controladores en Windows 95 / 98 incorrectamente instalados. | Quite los controladores y vuelva a instalarlos. |
| Módem establece comunicación pero no aparecen datos en la pantalla. | Parámetros de comunicación mal configurados. | Asegúrese de que todas las configuraciones de comunicación (bits de velocidad, data, parada y paridad) han sido ajustadas correctamente y son idénticas a ambos lados de la conexión. |
| | El sistema está esperándole. | Pulse el botón <ENTER>-varias veces. Es posible que el sistema esté esperando a distancia hasta que haya recibido sus datos, antes de transmitir él mismo. |
| Módem está llamando pero no se establece comunicación. | Mala línea. | Vuelva a llamar. |
| | Número incorrecto. | Controle el número. |
| | Estándar de comunicación incorrecto. | Póngase en contacto con el servicio para las configuraciones de comunicación correctas. |
| Módem encuentra errores durante conexión con módem remoto. | Llamada durante la comunicación. | Desactive "Call Waiting" (llamada en espera). |
| | Mala línea. | Vuelva a llamar. |
| Mensaje de error 'No Dial Tone' (no hay tono). | Ya se utiliza la línea telefónica. | Espera hasta que esté libre. |
| | Línea telefónica no funciona. | Compruebe con teléfono normal y restablezca. |
| | Tono diferente | Desactive la detección del tono (véase el capítulo 5.3). |

Apéndice A: Especificaciones Técnicas

| | |
|-----------------------|--|
| Normas de modulación | V.34, V.32bis, V.32, V.29, V.27ter, V.23, V.22bis, V.22, V.21 ch2, V.17, Bell212/103 |
| Norma de 56.000 bps | V.90 y K56Flex |
| Compresión | V.42bis, MNP Class 5 |
| Corrección de errores | V.42, MNP Classes 2-4 |
| Interfaz de host | PCMCIA, Versión 2.1 y superior, ranura tipo 2 |
| Grupo de FAX | Grupo III |
| Mando de FAX | Class 1 |
| Controller | Hardware |
| Datapump | Hardware |
| Temperatura | En función: 10° a 50°C En almacenamiento: -10° a 80°C |

Apéndice B: Condiciones para conexión de 56K

En ciertas circunstancias, la 56K PC-Card Modem podrá recibir datos con una velocidad de como máximo 56.000 bits por segundo. Si no es posible una conexión de 56.000 bps, el módem reducirá la velocidad automáticamente, normalmente a una velocidad de entre los 49.000 y 53.000 bps.

En las siguientes condiciones, una velocidad de más de 33.600 bps solamente es posible *para recibir datos*:

- **Usted está conectado a Internet;**
- **Su proveedor de Internet dispone de una estación de comunicaciones V.90 compatible en el número que está llamando;**
- **Está comunicado con el proveedor de Internet por medio de una central telefónica moderna (digital). La compañía telefónica le informará;**
- **Está utilizando una línea directa análoga.**

En todas las otras circunstancias y *para transmitir datos a Internet* la velocidad máxima es de 33.600 bps.

Nota: La velocidad depende de la calidad de la línea telefónica. La 56K PC-Card Modem reducirá la velocidad si la conexión es de menor calidad.